

## ～ Mengenal Jepang Lebih Dekat ～

**Judul Telah Berubah!**  
 - Dari “Sahabat Peserta Pemagangan” menjadi “とも(tomo)” -

Kata bahasa Jepang "tomo" memiliki banyak arti. Artinya belajar bersama, bekerja bersama, menikmati bersama, hidup bersama, dan berteman bersama orang asing sekalian. Kami akan terus memberikan informasi yang berguna untuk tinggal di Jepang dan petunjuk untuk belajar bahasa Jepang dalam bahasa Jepang dan 9 bahasa. Kami harap tidak hanya peserta magang pelatihan teknis dan pekerja asing berketerampilan khusus, tetapi semua orang yang tinggal di Jepang dengan berbagai status kependudukan akan membacanya dan belajar lebih banyak tentang Jepang.

### Masalah musim panas Juli 2023

#### Topik

Mari Belajar Peraturan Jepang melalui Manga -Waspadalah terhadap Kejahatan Internet-

◇Tahukah Anda Aplikasi Belajar Bahasa Jepang?

◇Musim Panas Jepang yang Panas dan Lembab - Tindakan Pencegahan dan Cara Menikmatinya -

Kokugo no Mori (Hutan Bahasa Jepang) "Atas" dan "Bawah"

#### Mari Belajar Tata Krama Orang Jepang Melalui Manga

— Waspadalah terhadap Kejahatan Internet —



Peserta magang pelatihan teknis dilarang oleh undang-undang untuk melakukan pekerjaan selain pelatihan praktik kerja, melakukan pekerjaan paruh waktu, dan meninggalkan lembaga pelatihan untuk melakukan pekerjaan lain. Dalam beberapa tahun terakhir, ada banyak kasus organisasi kriminal yang membujuk peserta magang pelatihan teknis untuk melakukan berbagai kejahatan menggunakan informasi Internet dan SNS. Ini terlihat seperti pekerjaan paruh waktu dengan kondisi yang baik seperti imbalan yang mudah dan tinggi, tetapi ini adalah kejahatan. Harap berhati-hati untuk tidak bergabung dengan kejahatan semacam itu.

## Tahukah Anda Aplikasi Belajar Bahasa Jepang?

Jika bahasa Jepang Anda meningkat, Anda mungkin dapat lebih bersenang-senang berkomunikasi dengan orang-orang di sekitar. Memang sulit untuk belajar sambil bekerja, tetapi ada aplikasi belajar gratis yang memungkinkan Anda belajar bahasa Jepang dengan kecepatan sendiri, meskipun hanya dalam waktu singkat. Mengapa Anda tidak mencobanya?



Biaya komunikasi ditanggung oleh pengguna. Periksa lingkungan komunikasi sebelum menggunakannya.

### ● 「<sup>にほんご</sup>いろいろ日本語<sup>オンライン</sup>コース」 JAPAN FOUNDATION

Ini adalah bahan belajar mandiri untuk memperoleh keterampilan komunikasi dasar yang diperlukan untuk tinggal dan bekerja di Jepang. Pelajarannya dibagi menjadi "Tingkat Pemula", "Tingkat Dasar 1", dan "Tingkat Dasar 2", dan dijelaskan dalam 10 bahasa.

Anda dapat berlatih berbicara dengan mendengarkan audio, dan berlatih tata bahasa dan kanji seolah-olah sedang bermain game.

Dengan mengunduhnya, aplikasi ini dapat digunakan secara offline.



<https://www.irodori-online.jp/go.jp/>



Sumber : JAPAN FOUNDATION

### ● 「げんばの<sup>にほんご</sup>」

#### Organisasi Pemagangan Kerja Teknis untuk Orang Asing (OTIT)

Ini adalah bahan belajar yang memungkinkan Anda mempelajari kata-kata yang digunakan dalam pekerjaan terkait mesin dan logam, pekerjaan terkait produksi makanan, pekerjaan terkait konstruksi, dan pekerjaan terkait pertanian. Dijelaskan dalam 8 bahasa. Mari berlatih berbicara dengan mendengarkan "Gemba no Kaiwa (Percakapan di Lapangan)" dan "Gemba no Kotoba (Kosakata di Lapangan)". Ada juga tes kosakata dan percakapan.

Aplikasi ini dapat diunduh dari App Store atau Google Play.



<https://www.otit.go.jp/kyozai/>



Sumber : OTIT

Selain itu, kami akan memperkenalkan situs-situs yang menyampaikan berita Jepang dalam bahasa Jepang yang sederhana.

### ● NEWS WEB EASY <sup>にほんご</sup>やさしい日本語<sup>で</sup>書いた<sup>に</sup>ニュース

Anda juga dapat menggunakannya untuk belajar bahasa Jepang karena Anda dapat mendengarkan audio dan menampilkan kamus untuk kata-kata sulit.

Jika Anda mendapat informasi penting, beri tahu orang-orang di sekitar dan peserta magang pelatihan teknis lainnya.

<https://www3.nhk.or.jp/news/easy/>



Sumber : NHK WORLD JAPAN

Gunakan aplikasi dan situs yang nyaman untuk belajar sambil bersenang-senang .

JITCO menjual berbagai "bahan ajar untuk belajar bahasa Jepang". Ada juga teks yang dapat Anda pelajari terutama tentang percakapan yang umum terjadi di lapangan pelatihan magang teknis. CD dan DVD juga tersedia. Pastikan untuk memeriksa situs "Toko Online Bahan Ajar JITCO".

<https://onlineshop.jitco.or.jp/>



## Musim Panas Jepang yang Panas dan Lembab - Tindakan Pencegahan dan Cara Menikmatinya -



Ketika musim hujan berakhir, datanglah musim panas yang sebenarnya. Musim panas di Jepang berkelembapan tinggi, sehingga badan merasa lebih panas dibandingkan di daerah tropis. Penyebab panas ini adalah tekanan tinggi Ogasawara yang berasal dari tenggara Jepang. Tekanan tinggi ini membawa udara yang hangat dan lembap, sehingga suhu dan kelembapan terus meningkat. Baru-baru ini, jumlah "hari pertengahan musim panas (*manatsubi*)" dengan suhu maksimum 30°C atau lebih tinggi, "hari sangat panas (*moshobi*)" dengan suhu maksimum 35°C atau lebih tinggi, dan "malam tropis (*nettaiya*)" dengan suhu 25°C atau lebih tinggi bahkan pada malam hari semakin meningkat. Dengan tinggal di lingkungan yang panas dan lembab dalam waktu lama, keseimbangan air dan garam dalam tubuh

lambat laun akan runtuh, sehingga tidak mungkin mengatur suhu tubuh dengan baik. Keadaan panasnya tidak terlepas dari dalam tubuh disebut "sengatan panas". Ini dapat terjadi di dalam maupun di luar ruangan, dan dapat terjadi pada sore atau malam hari. Dalam kasus yang parah, pasien perlu dibawa ke rumah sakit dengan ambulans atau bahkan meninggal. Lakukan tindakan seperti mengatur suhu ruangan dengan kipas angin atau AC dan minum kembali air sebelum Anda merasa haus.

Banyak peserta magang pelatihan teknis akan menghadapi musim panas untuk pertama kalinya di Jepang. Berbicara tentang kesenangan musim panas di Jepang, ada festival musim panas dan kembang api. Salah satu hal yang menyenangkan adalah mengenakan *yukata*, sejenis pakaian Jepang, pada musim panas di Jepang. Belakangan ini, banyak toko di mana Anda dapat menyewa *yukata* dan minta dipakaikan dengan bagus. Jadi bagus juga pergi ke festival musim panas dan kembang api dengan mengenakan *yukata*. Kembang api yang cahayanya mekar dan bunyinya berdentum di langit malam pertengahan musim panas begitu indah sehingga Anda benar-benar dapat merasakan "musim panas di Jepang".

Musim panas di Jepang memang panjang dan panas, namun sambil menikmati acara malam musim panas, usahakan agar AC tidak terlalu mendinginkan tubuh Anda, makanlah nutrisi yang cukup, dan tetap sehat untuk menghindari "kelelahan musim panas".

## Kokugo no Mori

Ini adalah bahan ajar untuk belajar kata-kata Jepang dan kanji dan cara menggunakannya. Pikirkanlah jawabannya sambil bersenang-senang. (Jawaban ada di halaman berikutnya.)

## Peserta Pemagangan Selebar di Bulan Ini



Peserta magang pelatihan teknis dari Vietnam yang berpartisipasi dalam "Festival Tanabata Edoro (lentera Jepang bergambar)" yang diadakan untuk pertama kalinya dalam tiga tahun di Kota Yuzawa, Prefektur Akita. Dia menghabiskan hari yang memuaskan untuk merasakan suasana festival lokal dan acara tradisional untuk pertama kalinya.

\* Diposting pada September 2022  
(すばる事業協同組合)

Kami telah memilih satu foto dari "Hari Pemagangan Teknis" yang diposting di situs web JITCO oleh organisasi penerima. Silakan lihat di sini untuk halaman "Hari Pemagangan Teknis" dan persyaratan permohonan.

(<https://www.jitco.or.jp/ja/days/>)



## Panduan Locket Konsultasi

**Ketika dalam kesulitan...?** (<https://www.otit.go.jp/notebook/>)

Di OTIT (Organization for Technical Intern Training), Anda dapat menggunakan loket konsultasi dalam bahasa ibu ketika dalam kesulitan, loket konsultasi dan informasi pencegahan bencana setempat, serta aplikasi yang mudah digunakan seperti "*Genba no Nihongo*" dan "**Buku Pedoman untuk Pemagang Kerja Teknis**".



◆このくごこたえ

「上(上)」は位置や程度を表しますが、送りがなをつけた動詞になると、実に幅広い意味をもつ言葉になります。「下(下)」は「くれ」のていねいな言い方です。問題には取り上げませんでしたが、「(召し)あがる」は「食べる」、「(そちらに)上がる」は「行く・たずねる」の尊敬語です。

つくえの上  
川の川下  
川上  
地上  
地下  
山を下る  
坂を上る  
下校の音楽  
一歩下がる  
上着をぬぐ  
船を下りる  
雨が上がる  
水を下さい  
やっどでき上がった

Kata “上(atas)” dan “下(bawah)” menunjukkan posisi dan derajat, tetapi ketika menjadi kata kerja dengan penambahan okurigana, kata ini memiliki arti yang luas. “下(下)さい (tolong/minta)” adalah cara sopan untuk mengatakan “くれ (tolong/minta)”. Meski tidak ada dalam soal di bawah ini, tetapi “(召し)あがる” adalah bahasa hormat untuk “makan”, dan “(そちらに)上がる” adalah bahasa hormat untuk “pergi/mengunjungi”.

とも

2023年7月 夏季号

2023年7月1日発行

発行

公益財団法人 国際人材協力機構 (JITCO)

総務部広報室

〒108-0023

東京都港区芝浦2-11-5

五十嵐ビルディング

03-4306-1166 (ダイヤルイン)

<https://www.jitco.or.jp/>

電話

JITCO ホームページ